

Uso previsto

Materiales para impresiones dentales a base de vinilpolisiloxano, relación de mezcla A:B=1:1.

Características Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono, Dynax® clear y Dynax® light:

- superficie escaneable
- superficie hidrófila
- alta resistencia al desgarro
- precisión y estabilidad dimensional enorme
- alta capacidad de recuperación
- tiempo de elaboración largo
- endurecimiento intraoral corto

Dynax® putty es un material amasable, acumulando presión para preimpresiones, especialmente para las técnicas sandwich, corrección e impresión compuesta.

Dynax® heavy body es un material de alta precisión para preimpresiones, tixotrópico y acumulando presión, especialmente para las técnicas sandwich, corrección e impresión compuesta.

Dynax® light es un material de corrección que fluye fácil con alta precisión del detalle para las técnicas sandwich, corrección e impresión compuesta. Posibilidad de combinación con **Dynax® putty**, **Dynax® heavy body**, **Dynax® mono** y **Dynax® clear**.

Dynax® mono es un material de impresión de alta precisión, de fluidez media para la impresión monofásica.

Dynax® clear es un material de impresiones de alta precisión claro transparente de fluidez media, apto para impresiones monofásicas, especialmente para implantes.

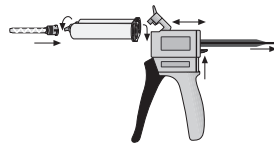
Cubeta de impresión: Preparación y adhesivos

Se puede aplicar todas las cubetas confeccionadas (metálicas o de plástico duro) y / o cubetas individuales según técnica de impresión.

Para mejorar la adhesión del material de impresión a las cubetas metálicas o plásticas, se debe utilizar un adhesivo de cubetas para siliconas A.

Procesamiento del cartucho doble 50 ml

El material de impresión del cartucho doble se mezcla automáticamente en relación 1: 1. Inserte el cartucho doble en el inyector. Retire la tapa y transfiera algo del material del cartucho doble para garantizar una liberación uniforme de ambos componentes. Ahora coloque una cánula de mezcla en el cartucho doble y comience a llenar la bandeja de impresión preparada.



Procesamiento de botes

Retire los dos componentes A y B en una proporción de 1: 1 de las latas incluidas y mezcle a mano hasta que se logre una homogeneidad de color. Usar los dos componentes A y B de un envase solamente en ésta combinación. Cerrar las latas acuradamente después del uso.

Impresión

Limpie y seque con cuidado las zonas de las que vaya a tomar la impresión. Elija la técnica de impresión según indicación.

Dentro del tiempo de procesamiento colocar la cubeta rellenada en la boca ligeramente presionando. Fijar la impresión sin presionar hasta el endurecimiento final. Los tiempos de procesamiento se puede ver en el resumen de los „datos técnicos“.

Desinfección

Utilice exclusivamente un baño de inmersión para desinfectar la impresión. Recomendamos para ello una solución de glutaraldehído al 2 %. Asegúrese de que el desinfectante empleado es apto para uso con siliconas de impresión reticulables por adición. Después de retirar la impresión de la boca, aclárela durante 15 segundos con agua corriente. Después se tiene que desinfectar la impresión. A continuación, aclárela de nuevo durante 15 segundos con agua corriente para eliminar los restos de solución. La desinfección del inyector se puede llevar a cabo usando un ban--o estandar de inmersión.

Vertido

Una vez desinfectada la impresión, séquela y déjela reposar a temperatura ambiente. Después de retirar la impresión de la boca, hay que dejar transcurrir al menos 30 minutos antes de verter el yeso. Recomendamos el empleo de yeso duro de modelar (ISO 6873, tipo 3) o yeso superduro para moldes (ISO 6873, tipo 4).

Notas importantes

- Los productos **Dynax®** no son aptos para uso con materiales de impresión reticulables mediante condensación.
- Si se utiliza un cartucho doble, la cánula de mezcla debe dejarse dentro para que sirva de cierre, también después de su uso.
- El tiempo de endurecimiento se puede retrasar por almacenamiento frío respectivamente se puede acortar por almacenamiento caluroso.
- Antes de proceder a la impresión hay que eliminar el agente de retracción con agua pulverizada.
- La polimerización puede verse alterada por el uso de guantes de látex, cremas, detergentes, resinas, etc. Por favor tenga presente que el material endurecido es químicamente estable. Si la ropa se mancha de material no sera posible eliminar las manchas.

Mantener fuera del alcance de niños! Apto solo para uso odontológico!

Condiciones de almacenamiento

Almacenar a temperatura ambiente, entre 18 °C–28 °C (64 °F–82 °F).

Número de lote / Fecha de caducidad

El número de lote y la fecha de caducidad constan tanto en el paquete exterior como en el cartucho doble. En caso de reclamación, por favor indique siempre el número de lote del producto. No utilice el producto tras la expiración de la fecha de caducidad.

Este producto se ha desarrollado para uso odontológico y es obligatorio respetar las instrucciones de empleo. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionados por un uso indebido o distinto del especificado. Asimismo, previamente al uso y bajo su propia responsabilidad, el usuario tiene la obligación de comprobar si el producto es idóneo para la aplicación prevista, en especial si dicha aplicación no se contempla en las instrucciones de empleo.

Indicazione dell'uso

Materiale dentale da impronta al vinilpolisilossano, rapporto di miscelazione A: B = 1: 1

Caratteristiche Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono, Dynax® clear e Dynax® light:

- superficie scansionabile
- caratteristiche superficiali idrofile
- elevata resistenza alla trazione
- elevata precisione e stabilità dimensionale
- con ottimo recupero elastico
- tempo lungo di lavorazione
- tempo di presa breve nel cavo orale

Dynax® putty è un silicone malleabile per la prima impronta, indicato nella tecnica della doppia impronta e di correzione.

Dynax® heavy body è un materiale da prima impronta di precisione che esercita una corretta pressione idraulica. Indicato nelle tecniche sandwich, correzione e doppia miscelazione.

Dynax® light è un materiale correttivo di bassa viscosità con massima riproduzione dei dettagli indicato nella tecnica sandwich, di correzione e della doppia impronta. Combinabile con **Dynax® putty**, **Dynax® heavy body**, **Dynax® mono** e **Dynax® clear**.

Dynax® mono è un materiale d'impronta di precisione di media viscosità, per impronte monofase.

Dynax® clear è un silicone da impronta chiaro-trasparente, di media viscosità e massima precisione. Impiegabile come silicone monofase, specifico per impronte di precisione per impianti.

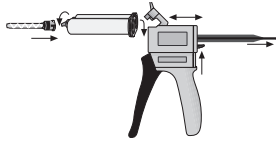
Portaimpronte: preparazione e adesivo

Sono applicabili – a seconda della rispettiva tecnica d'impronta – tutte le portaimpronte in commercio (in metallo o in plastica) e / oppure cucchiaini individuali in resina.

Per migliorare l'adesione del materiale d'impronta ai portaimpronte di metallo o plastica, utilizzare un adesivo per portaimpronte per i siliconi A.

Lavorazione cartuccia doppia da 50 ml

La miscelazione nel rapporto 1:1 avviene automaticamente nella cannula di miscelazione. Inserire la doppia cartuccia nell' iniettore. Rimuovere il cappuccio ed estrarre un po' di materiale dalla doppia cartuccia per garantire l'uniforme fuoriuscita di entrambi i componenti. Ora posizionare una cannula di miscelazione sulla doppia cartuccia e iniziare a riempire il portaimpronta preparato.



Lavorazione barattoli

Miscelazione: Rimuovere dai barattoli i due componenti A e B nel rapporto di miscelazione 1:1 utilizzando il cucchiaino in dotazione e miscelare manualmente rapidamente fino a ottenere un colore omogeneo. I componenti A e B di un contenitore devono essere utilizzati solo in questa combinazione. Chiudere i barattoli con cura dopo l'uso.

Impronta

Pulire e asciugare con cura l'impronta. Scegliere la tecnica dell'impronta a seconda dell'indicazione. Posizionare entro il tempo di lavorazione il portaimpronte con silicone nel cavo orale sotto leggera pressione. Tenere l'impronta nel cavo orale senza esercitare ulteriore pressione fino all'indurimento completo.

I tempi di lavorazione si trovano nella tabella „dati tecnici“.

Disinfezione

Per la disinfezione immergere l'impronta in apposite soluzioni. Si raccomanda l'uso di una soluzione di glutaraldeide al 2 %. Attenzione: utilizzare solo disinfettanti indicati per l'uso con siliconi per adizione. Dopo aver rimosso l'impronta dalla bocca sciacquarla per 15 secondi sotto l'acqua corrente, poi disinfettare. Sciacquare infine l'impronta per 15 secondi sotto l'acqua corrente per eliminare la soluzione disinfettante. La disinfezione dell'iniettore può essere fatta in un normale bagno ad immersione.

Colata

Dopo la disinfezione asciugare l'impronta e conservarla a temperatura ambiente. Il tempo minimo per la colata dell'impronta è di 30 minuti dalla rimozione dalla bocca. Per la colata si consiglia l'utilizzo di gessi duri (ISO 6873, tipo 3) o superduri per monconi (ISO 6873, tipo 4).

Note importanti

- Non usare i prodotti **Dynax®** assieme a materiali d'impronta a base di silicone per condensazione.
- Nel caso di doppie cartucce, dopo l'utilizzo lasciare la cannula sulla doppia cartuccia in modo che svolga la funzione di tappo.
- I tempi di presa si possono allungare dalla conservazione a bassa temperatura, rispettivamente ridurre in caso di conservazione a temperature più calde.
- Prima della presa d'impronta rimuovere il fi lo retrattore con un getto d'acqua.
- La polimerizzazione può essere inibita da guanti in lattice, creme, detergenti, materie plastiche ecc. Per cio consigliamo d'indossare guanti di polietilene d'uso commerciale. Il materiale legato e resistente alle sostanze chimiche. Le macchie sugli abiti sono indelebili.

Conservare lontano dalla portata dei bambini! Utilizzare solo per uso odontoiatrico!

Condizioni di conservazione

Conservare a temperatura ambiente ovvero a 18 °C–28 °C (64 °F–82 °F).

Numero di partita / Data di inalterabilità

Il numero di partita e la data di inalterabilità sono riportati sia sulla confezione esterna che su ogni cartuccia doppia. In caso di reclami del prodotto, indicare sempre il numero di partita del prodotto. Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

Questo prodotto è stato sviluppato per essere impiegato in campo dentale ed il suo impiego deve avvenire rispettando le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti da utilizzi diversi dal campo d'applicazione o per mancata osservanza delle istruzioni d'uso. L'utilizzatore è tenuto a verificare sotto propria responsabilità l'idoneità del prodotto per l'uso previsto, soprattutto nel caso di campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso.

Technische Daten / Technical data / Données techniques / Datos técnicos / Dati tecnici

	Dynax® putty	Dynax® heavy body	Dynax® light	Dynax® mono	Dynax® clear
Konsistenz, Consistency, Consistance, Consistencia, Consistenza	knetbar – Typ 0 kneadable – type 0 melleabile – type 0 viscosidad muy elevada – tipo 0 impastabile – tipo 0	schwerfließend – Typ 1 heavy-bodied – type 1 haute viscosité – type 1 alta consistencia – tipo 1 heavy viscosità – tipo 1	leichtfließend – Typ 3 light-bodied – type 3 faible viscoité – type 3 baja, tipo 3 bassa viscosità – tipo 3	mittelfließend – Typ 2 medium-bodied – type 2 viscosité moyenne – type 2 media – Tipo 2 alta viscosità – Tipo 2	mittelfließend – Typ 2 medium-bodied – type 2 viscosité moyenne – type 2 media – Tipo 2 alta viscosità – Tipo 2
Verarbeitungszeit, Processing time, Temps de travail, Tiempo de elaboración, tempo di lavorazione	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec
Mundverweildauer bei 37 °C, Time in the mouth at 37 °C, Temps en bouche à 37 °C, Tiempo en la boca a 37 °C, Permanenza in bocca a 37 °C	90 sec	90 sec	90 sec	90 sec	120 sec
Abbindezeit ab Mischbeginn, Setting time from start of mix, Temps de prise de forme dès initiation du mélange, Tiempo de endurecimiento a partir del inicio de la mezcla, Tempo di presa dall'inizio della miscelazione	3 min	3 min	3 min	3 min	3 min 30 sec
Verformung unter Druck, Deformation under pressure, Déformation en compression, Deformación bajo presión, Deformazione sotto pressione	3,6 ± 0,5 %	1,5 ± 0,5 %	3,4 ± 0,5 %	2,5 ± 0,5 %	2,5 ± 0,5 %
Rückstellung nach Verformung, Recovery from deformation, Mémoire élastique aprèsdéformation, Recuperación tras deformación, Recupero dalla deformazione	> 99,2 %	> 99,8 %	> 99,9 %	> 99,8 %	> 99,5 %
Lineare Maßänderung, Linear change of measures, Variation dimensionnelle linéaire, Variación dimensional lineal, Modifica dimensionale lineare	< 0,2 %	< 0,2 %	< 0,1 %	< 0,2 %	< 0,2 %
Endhärte, Final hardness, Dureté finale, Durezza final, Durezza finale	60 ± 2 Shore A	70 ± 3 Shore A	46 ± 3 Shore A	58 ± 3 Shore A	60 ± 2 Shore A

Die Verarbeitungszeit bezieht sich auf eine Raumtemperatur von 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) und eine relative Luftfeuchtigkeit von 50 %. Geringere Temperaturen verlängern, höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungs- und Abbindezeiten. Technische Daten nach DIN EN ISO 4823.

The processing time refers to a room temperature of 23 °C ± 1 °C (73.4 °F ± 1.8 °F) and a relative air humidity of 50 %. Lower temperatures prolong, higher temperatures accelerate the processing and setting times. Technical data according to DIN EN ISO 4823.

Le temps de procédure se réfère à une température ambiante de 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) et à une humidité relative de 50 %. Une température plus basse ralentit et une température plus élevée accélère la procédure et le temps de prise. Données technique conformément à DIN EN ISO 4823.

El tiempo de elaboración se refiere a una temperatura ambiente de 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) y una humedad atmosférica relativa del 50 %. Si la temperatura es menor, los tiempos de elaboración y endurecimiento indicados aumentan y con temperaturas mas altas disminuyen. Datos técnicos según DIN EN ISO 4823.

I tempi di lavorazione si riferiscono a temperature ambiente di 23 °C ± 1 °C (73,4 °F ± 1,8 °F) e ad un'umidità relativa dell'aria del 50 %. Le temperature inferiori prolungano i tempi di lavorazione e di presa, mentre le temperature superiori li abbreviano. Dati tecnici in conformità a DIN EN ISO 4823.

Stand der Information / Date of information / L'état actuel de l'information / Información actualizada / Data delle informazioni: 01.2019



Dynax® putty
Dynax® heavy body
Dynax® light
Dynax® mono
Dynax® clear

Gebrauchsinformation

Directions for use

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Istruzioni per l'uso

Rx only

Zweckbestimmung

Dentale Abformmaterialien auf Vinylpolysiloxanbasis, Mischverhältnis A:B = 1:1.

Eigenschaften Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono, Dynax® clear und Dynax® light:

- Scanbare Oberfläche
- hydrophile Oberflächencharakteristik
- hohe Reißfestigkeit
- höchste Präzision und Dimensionsstabilität
- hohes Rückstellvermögen
- lange Verarbeitungsbreite
- kurze intraorale Aushärtung

Dynax® putty ist ein knetbares, druckaufbauendes Vorabformmaterial speziell für die Korrektur- und Doppelmischtechnik.

Dynax® heavy body ist ein thixotropes, druckaufbauendes Präzisionsvorabformmaterial für die Sandwich-, Korrektur- und Doppelmischtechnik.

Dynax® light ist ein dünnfließendes Korrekturmaterial mit hoher Detailpräzision für die Sandwich-, Korrektur- und Doppelmischtechnik. Kombinierbar mit **Dynax® putty**, **Dynax® heavy body**, **Dynax® mono** und **Dynax® clear**.

Dynax® mono ist ein mittelfließendes Präzisionsabformmaterial für die Einphasenabformung.

Dynax® clear ist ein klar-transparentes, mittelfließendes Präzisionsabformmaterial für die Einphasenabformung, speziell für die Implantatabformung.

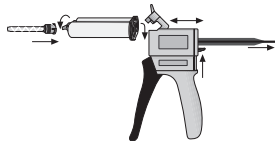
Abformlöffel: Vorbereitung und Haftmittel

Alle konfektionierten (aus Metall oder Hartplastik) und/oder individuellen Abdrucklöffel sind entsprechend der Abformtechnik anwendbar.

Um die Haftung des Abformmaterials zu den Metall- oder Kunststofflöffeln zu verbessern, sollte ein Löffeladhäsiv für A-Silikone angewendet werden.

Verarbeitung 50 ml Doppelkartusche

Das Abformmaterial aus der Doppelkartusche wird automatisch im Verhältnis 1:1 gemischt. Setzen Sie dazu die Doppelkartusche in den Injector ein. Entfernen Sie die Verschlusskappe und fördern Sie ein wenig Material aus der Doppelkartusche, um ein gleichmäßiges Austreten beider Komponenten zu gewährleisten. Nun setzen Sie eine Mischkanüle auf die Doppelkartusche auf und beginnen Sie mit dem Befüllen des vorbereiteten Abformlöffels.



Verarbeitung Dosen

Anmischen: Die beiden Komponenten A und B im Verhältnis 1:1 mittels beiliegendem Löffel den Dosen entnehmen und manuell zügig durchmischen bis eine homogene Farbe entsteht. Die A und B Komponenten eines Gebindes sind nur in dieser Kombination zu verwenden. Die Dosen nach Gebrauch sorgfältig verschließen.

Abformung

Abzuformende Regionen bitte sorgfältig säubern und trocknen. Abformtechnik nach Indikation auswählen.

Innerhalb der Verarbeitungszeit den befüllten Löffel unter leichtem Druck im Mund positionieren. Bis zum vollständigen Abbinden die Abformung drucklos fixieren.

Die Verarbeitungszeiten sind in der Tabelle „Technische Daten“ abgebildet.

Desinfektion

Zur Desinfektion der Abformung sollten nur Tauchlösungen verwendet werden. Die Verwendung einer 2 %igen Glutaraldehydlösung wird empfohlen. Bitte achten Sie darauf, dass das verwendete Desinfektionsmittel zur Verwendung mit additionsvernetzenden Abformsilikonen geeignet ist. Nach dem Entfernen aus dem Mund die Abformung für 15 Sekunden unter fließendem Wasser abspülen, danach desinfizieren. Anschließend die Desinfektionslösung für 15 Sekunden unter fließendem Wasser abspülen. Die Desinfektion des Injectors kann mit einer handelsüblichen Tauchdesinfektion erfolgen.

Ausgießen

Nach der Desinfektion die Abformung trocknen und bei Raumtemperatur aufbewahren. Die Abformung sollte frühestens 30 Min. nach Entfernen aus dem Mund ausgegossen werden. Für den Ausguss empfiehlt sich die Verwendung von Modellhartgips (ISO 6873, Typ 3) bzw. Superhartgips für Formen (ISO 6873, Typ 4).

Wichtige Hinweise

- **Dynax®** Produkte nicht mit kondensationsvernetzenden Abformmaterialien kombinieren.
- Die Mischkanüle nach Gebrauch als Verschluss auf der Doppelkartusche belassen.
- Die Abbindezeiten können durch kühle Lagerung verzögert bzw. durch wärmere Lagerung verkürzt werden.
- Retraktionsmittel vor der Abformung mit Wasserspray entfernen.
- Die Polymerisation, also das Abbinden von additionsvernetzenden Silikonen, kann durch Latexhandschuhe, Cremes, Reinigungsmittel, Kunststoffe usw. gestört werden. Wir empfehlen aufgrund dessen das Tragen von handelsüblichen Polyethylenhandschuhen. Abgebundenes Material ist chemisch beständig. Flecken auf der Kleidung können nicht entfernt werden.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch verwenden!

Lagerungsbedingungen

Bei Raumtemperatur, d. h. 18°C–28°C (64°F–82°F) lagern.

Chargennummer / Haltbarkeitsdatum

Die Chargennummer und das Haltbarkeitsdatum befinden sich sowohl auf der Außenverpackung als auch auf jeder Doppelkartusche oder auf jeder Dose. Bei Beanstandungen des Produktes bitte immer die Chargennummer des Produktes angeben. Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums.

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, besonders wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation stehen.

Intended use

Dental impression materials on the basis of vinylpolysiloxane, mixing ratio A:B = 1:1.

Indications for use

Dynax® dental impression material is intended to be placed on a preformed impression tray and to reproduce the structure of a patients teeth and gums.

Properties Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono, Dynax® clear and Dynax® light:

- scannable surface
- hydrophilic surface characteristics
- high tensile strength
- highest precision and dimensional stability
- high elastic recovery
- long processing times
- short intraoral curing

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch verwenden!

Lagerungsbedingungen

Bei Raumtemperatur, d. h. 18°C–28°C (64°F–82°F) lagern.

Chargennummer / Haltbarkeitsdatum

Die Chargennummer und das Haltbarkeitsdatum befinden sich sowohl auf der Außenverpackung als auch auf jeder Doppelkartusche oder auf jeder Dose. Bei Beanstandungen des Produktes bitte immer die Chargennummer des Produktes angeben. Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums.

Dynax® light is a light bodied correction material with high detail precision for the sandwich, correction and double mixing technology. Combinable with **Dynax® putty**, **Dynax® heavy body**, **Dynax® mono** and **Dynax® clear**.

Dynax® mono is a medium bodied precision impression material for the monophasic impression.

Dynax® clear is a clear transparent, medium bodied precision impression material for the monophasic impression, especially for the implant impression.

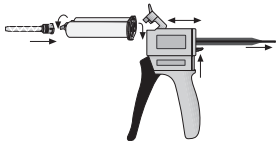
Impression tray: Preparation and adhesives

All standard (in metal or hard plastics) and / or individual impression trays are applicable corresponding to the impression technique.

To improve the adhesion of the impression material to the metal or plastic trays, a tray adhesive for A-silicones should be applied.

Processing 50 ml double cartridge

The impression material is automatically dosed out of the double cartridge in a mixing ratio of 1:1. Put the double cartridge into the injector. Remove the cap of the cartridge and dispense a bit of the material until both components flow equally. Now, attach the mixing canula onto the double cartridge and start dispensing the material into the prepared impression tray.



Processing tubs

Mixing: Take both components A and B out of the tubs in the ratio 1: 1 by using the supplied trays and mix both components quickly by hand until a homogeneous color arises. The A and B components of a packaging must only be used in this combination. Tubs should be closed well after use.

Keep away from children! For dental use only!

Storage conditions

At room temperature, i. e. 18°C–28°C (64°F–82°F).

Lot number / Expiry date

The lot number and the expiry date are indicated on the external packaging as well as on each double cartridge or tub. In case of claims please always indicate the lot number of the product. Do not use the product after expiration.

Please find processing times in „technical data“ overview.

Disinfecting

For disinfecting the impression should be soaked in disinfecting solution. The usage of a 2 % glutaraldehyde solution is recommended. Please make sure that the used disinfecting solution is compatible for being used with addition-vulcanising silicones. After removing the impression from the mouth it has to be washed up with running water for 15 seconds. Afterwards disinfect and then rinse with running water for 15 seconds in order to remove the disinfecting solution. The disinfection of the injector can be carried out with a common immersion disinfection.

Casting

After disinfecting dry the impression and store it at normal room temperature. The impression should not be cast any sooner than 30 min. after removal from the mouth. Using special purpose hard plaster (ISO 6873, type 3) respectively an ultra hard plaster for the forms (ISO 6873, type 4) is recommended.

Important advice

- **Dynax®** products are not to be used in combination with condensation-vulcanising impression materials.
- When using double cartridges, the mixing canula should remain on the cartridge as sealing.
- The setting times can be delayed by cool storage or shortened by warmer storage.
- Residues of retraction aids have to be removed by use of water spray.
- The polymerisation, i. e. the setting of addition-vulcanising material can be interrupted by latex gloves, cremes, cleaning agent, resins etc. Therefore, we recommend to wear standard gloves made of polyethylene. Mixed material is chemically persistent. Spots onto clothing cannot be removed.

Keep away from children!

For dental use only!

Storage conditions

At room temperature, i. e. 18°C–28°C (64°F–82°F).

Lot number / Expiry date

The lot number and the expiry date are indicated on the external packaging as well as on each double cartridge or tub. In case of claims please always indicate the lot number of the product. Do not use the product after expiration.

This product was developed for dental use and has to be applied according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible use in self dependence before using it subject to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.

Usage prévu

Des matériaux d’empreinte dentaires à base de vinylpolysiloxane, relation de mélange A:B=1:1.

Propriétés Dynax® putty, Dynax® heavy body, Dynax® mono, Dynax® clear et Dynax® light:

- surface à scanner
- caractéristiques de surface hydrophiles
- haute résistance au déchirement
- haute précision et stabilité dimensionnelle
- haute résilience
- long temps de traitement
- durcissement intraoral court

Dynax® putty est un matériau pour des pré-empreintes, générant de pression et malléable et en particulier pour les correction et la prise d’empreinte en deux temps.

Dynax® heavy body est un matériau de haute précision pour des pré-empreintes, thixotropique et générant de pression pour les techniques sandwich, correction et la prise d’empreinte en deux temps.

Keep away from children!

For dental use only!

Storage conditions

At room temperature, i. e. 18°C–28°C (64°F–82°F).

Lot number / Expiry date

The lot number and the expiry date are indicated on the external packaging as well as on each double cartridge or tub. In case of claims please always indicate the lot number of the product. Do not use the product after expiration.

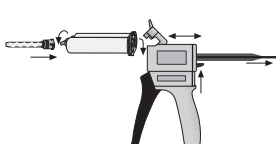
This product was developed for dental use and has to be applied according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible use in self dependence before using it subject to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.

Porte-empreinte: préparation et agents adhésifs

Tous les portes-empreintes confectionnés (de métal ou résine dure) et / ou individuels sont applicables selon la technique d’empreinte. Pour améliorer l’adhérence des matériaux d’empreinte avec des porte-empreintes en métal ou résine, il est recommandé d’utiliser un adhésif pour des porte-empreintes à base de silicone A.

Traitement de la cartouche double de 50 ml

Le matériau d’empreinte est automatiquement mélangé de la cartouche double en relation de mélange de 1 : 1. Insérer la cartouche double dans l’injecteur. Retirer le capuchon de la cartouche et distribuer un peu de matériau jusqu’à ce que les deux composants s’écoulent uniformément. Mettre un bec mélangeur sur la cartouche double et commencer à distribuer le produit dans le porte-empreinte préparé.



Traitement des boîtes

Mélanger: Prendre les deux composants A et B des boîtes en relation de 1 : 1 à l’aide de cuillères fournies et mélanger rapidement les deux composants à main jusqu’à l’obtention d’une couleur homogène. Les deux composants A et B d’un set ne doivent être utilisés que dans cette combinaison. Après chaque utilisation, fermer les boîtes soigneusement.

Prise d’empreinte

Veiller à bien nettoyer et sécher les zones buccales concernées. Choisir la technique d’empreinte selon indication. Placer le PE rempli avec une pression légère dans la bouche dans le temps de travail. Fixer l’empreinte sans pression jusqu’à la prise soit finie.

Desinfection

Ne désinfecter l’empreinte que dans des solutions de trempage. Il est recommandé d’utiliser une solution glutaraldéhyde à 2%. Veiller à ce que le désinfectant utilisé convienne à l’application avec des silicones à empreinte vulcanisant par addition. Après le retrait de la cavité buccale, rincer l’empreinte pendant 15 secondes à l’eau courante, après la désinfection. Éliminer ensuite le désinfectant pendant 15 secondes en rinçant à l’eau courante. La désinfection de l’injecteur peut être effectuée avec un désinfectant d’immersion disponible dans le commerce.

Couler

Après la désinfection, sécher l’empreinte et la conserver à température ambiante. Il est conseillé de couler l’empreinte au plus tôt 30 minutes après l’avoir retirée de la cavité buccale. Matériaux de coulée recommandés: plâtre dur (ISO 6873, classe 3) ou plâtre très dur pour moules (ISO 6873, classe 4).

Note importante

- Ne pas mélanger les produits **Dynax®** aux matériaux à empreinte réticulant par condensation.
- Après utilisation, laisser le bec mélangeur sur la double cartouche, il servira de fermeture.
- Les temps de prise peuvent être prolongés par un stockage froid ou réduits par un stockage chaud.
- Avant la prise d’empreinte, éliminer la solution de rétraction par eau pulvérisée.
- Les gants en latex, crèmes, détergents et plastiques sont susceptibles de compromettre la polymérisation. Nous recommandons donc de porter des gants polyéthylénés en usage dans le commerce. Quand les composantes sont mélangés ils sont chimiquement indissociables. Les taches sur les vêtements ne peuvent pas être enlevées.

Conservier hors de la portée des enfants !

A usage dentaire uniquement !

Stockage

A température ambiante, c’est-à-dire entre 18°C–28°C (64°F–82°F).

Numéro de lot / Date d’expiration

Le numéro de lot et la date d’expiration sont indiqués sur l’emballage extérieur et sur chaque cartouche double. En cas de plainte, veuillez indiquer le numéro de lot du produit. N’utilisez pas le produit après la date d’expiration.

Le présent produit a été développé pour l’usage dentaire, il faut l’utiliser conformément à ce mode d’emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l’utilisateur s’engage à vérifier le présent produit, sous sa propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitudes et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d’emploi.

Lieferform / Form of delivery / Conditionnement / Condiciones de almacenamiento / Forma di conegna

	Dynax® putty	Dynax® heavy body	Dynax® light	Dynax® mono	Dynax® clear
2 x 50 ml	–	REF D6112	–	REF D6106	REF D6121
6 x		–	–	–	–
2 x 50 ml		–	–	REF D6103	–
12 x		–	–	–	–
12 x		–	–	–	–
8 x 50 ml		–	REF D6113	REF D6104	REF D6107
2 x 450 ml (A+B)		REF D6101	–	–	–
Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios / Accessori					
40 x		–	REF D4970X2	REF D4970X5	REF D4970X2
100 x		–	REF D49701X2	REF D49701X5	REF D49701X2
40 x		–	–	REF D49604	–
D5 50 Injector 1:1		–	–	REF D5007	–